

Florence-Firestone and Walnut Park CONEXIÓN

Boletín de la Comunidad 2010

Las siguientes organizaciones se enfocan en mejorar la calidad de vida de su comunidad:

Cámara de Comercio de Florence-Firestone

La Cámara de Comercio de Florence-Firestone es una organización de empresas dirigidas por profesionales que trabajan juntos para promover el crecimiento y desarrollo de negocios en la comunidad, así como la promoción, protección, salud, felicidad y prosperidad de la gente de las áreas no incorporadas de Florence-Firestone y Walnut Park del Condado de Los Ángeles. Para obtener más información, por favor llame al (323) 589-4222 o visite el sitio Web www.florencefirestonechamber.org.

Líderes de la comunidad de Florence-Firestone

Los líderes comunitarios trabajan en asociación con el Condado de Los Ángeles para hacer frente a cuestiones de calidad de vida, tales como la aplicación del código, el desarrollo económico y la seguridad vial o de tráfico en Florence-Firestone. ¡Participe! Para obtener más información, llame al (213) 974-1151 or (213) 974-1197.

¡Su opinión es importante!

Avísenos lo que opina acerca de esta guía. Llene una encuesta en línea en lacounty.gov

Haga clic en **Residents**, luego haga clic en el link de **Unincorporated Area** para tener acceso al sitio de encuesta de esta guía.



Enriqueciendo Vidas

JUNTA DE SUPERVISORES CONDADO DE LOS ANGELES

Gloria Molina
Primer Distrito

Mark Ridley-Thomas
Segundo Distrito

Querido Miembro de la Comunidad,

Quisiéramos expresarle nuestro agradecimiento sincero para todos ustedes que han trabajado tan duro durante los años para mejorar las comunidades de Florence-Firestone y Walnut Park. Sus tradiciones fuertes y valores familiares son cualidades que hacen estas comunidades únicas. Aunque hay retos, usted siempre puede contar con los recursos que el Condado le brinda para ayudar a resolver sus asuntos y preocupaciones. Van a ver cambios notables y proyectos de mejora que van a beneficiar a todos los residentes en el futuro. Quizás ya haiga notado estas mejoras, por ejemplo la renovación del Centro de Servicio Comunitario de Florence Firestone que ya casi esta completo y las mejoras de la Avenida Florence ya están más del 50% completas. Al mismo tiempo que vamos formando alianzas con las varias agencias del Condado, siempre estaremos luchando por mejorar la calidad de vida en nuestra comunidad y mejorando los vecindarios.

Hay que seguir unidos para trabajar hacia una meta común cual es haciendo el futuro de Florence-Firestone y Walnut Park mejor, más brillante para nuestros hijos y para todos los que residen en estas comunidades.

Esperamos que disfrute de esta publicación, la **Conexión Florence-Firestone/Walnut Park** y les recomendamos que guarde esta guía como una referencia útil en su hogar. Sus sugerencias son bienvenidas. Si tiene cualquier comentario y sugerencia acerca de la **Conexión Florence-Firestone/Walnut Park**, por favor mándelas a:

County of Los Angeles- Chief Executive Office

Office of Unincorporated Area Services, 723 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple Street, Los Angeles, CA 90012

O mande sus comentarios vía correo electrónico a: uas@ceo.lacounty.gov

Viviendo o la vida en la área Florence-Firestone/Walnut Park No Incorporado

Como residente de Florence-Firestone y Walnut Park, usted es servido ya sea por del Primer o Segundo Distrito de la Junta de Supervisores del Condado. El mapa de sus comunidades se encuentra en el centro de esta guía.



Centro de Servicio de la Comunidad de Florence Firestone: *Gran Re-Apertura*

Después de haber recibido importantes renovaciones, el Centro de Servicio Comunitario de Florence-Firestone está programado para volver a abrir sus puertas. El Centro de Servicio Comunitario de Florence-Firestone está ubicado en 7807 South Compton Avenue y fue construido en 1975 para funcionar como un modelo de “Centro de Servicio de Vecindad”.

Este bello edificio de dos pisos de ladrillo va a incluir oficinas locales para los representantes de la Junta de Supervisores, a fin de mejorar los servicios a la comunidad. El Centro que recientemente ha sido renovado también incluirá un salón nuevo, un laboratorio de computación y sala de recreación para brindar al público y, específicamente, a las personas de la tercera edad un lugar para reunirse y disfrutar de actividades educativas y recreativas. El nuevo gimnasio tendrá equipo de ejercicios de lo más moderno tales como máquina para correr, bicicletas estacionarias, y una estación de pesas, entre otros. Una adición especial para el Centro será una hermosa obra de arte obtenida a través de la Comisión de Artes del Condado de Los Ángeles que estará ubicada en un lugar destacado en la entrada del edificio

El Centro será una vez más un sitio de comida para las personas de la tercera edad que se congregan un lugar para almorzar y socializar con los demás. El Centro también va a dar la bienvenida de nuevo a la oficina satélite de la Secretaria de Registros que seguirá proporcionando certificados de nacimiento y muerte, licencias de matrimonio, y ceremonias de bodas. Además, el Departamento de Asuntos del



Consumidor proporcionará recursos para la educación de los consumidores. ¡Éstos son sólo algunos de los muchos servicios que estarán disponibles en el Centro!

Durante la reconstrucción usted podrá acceder a los siguientes servicios en el Centro de Actividades de Firestone ubicado en 7901 S. Compton Avenue:

Asuntos del Consumidor: El Centro de Servicio de la Comunidad de Florence-Firestone está disponible para proporcionar ayuda los lunes y miércoles de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. y de 1:00 p.m. a 4:30 p.m. Para más información por favor llame al **(800) 593-8222** o después de horas, llame al **(800) 973-3370**.

Paisaje urbano de la Avenida Florence: Actualización del Proyecto

Continúan las grandes mejoras de la Avenida Florence. El proyecto de mejora de paisaje urbano se extiende desde la Avenida Central en el oeste hasta la Avenida Mountain View en el este. Las mejoras incluyen nueva superficie para las calles, nuevas aceras, calles arboladas, y medianas atractivas en las calles. Se espera que el trabajo de la Avenida Central hasta la Avenida Graham se termine a finales del 2009. Futuras mejoras incluirán arcos de paisaje urbano en la comunidad, monumentos y banderines de hierro que con orgullo anuncien la llegada a Florence-Firestone y Walnut Park a los visitantes.



Plan de Visión para Florence-Firestone: ¡Ahora disponible!



¡El proyecto visionario de Florence-Firestone encabezado por el Departamento de Planeamiento Regional del Condado de Los Ángeles ha sido terminado! El proyecto produjo una visión a largo plazo para la comunidad sobre la base de talleres públicos y entrevistas a los interesados con los dirigentes comunitarios, empresarios y personal del Condado. Se llevaron a cabo tres talleres públicos a principios de 2009, con un promedio de 70 participantes que asistieron al taller y produjo un documento de plan de visión con simulaciones de fotos. El Departamento de Planeamiento Regional también ha obtenido una subvención a través de la Asociación de Gobiernos del Sur de California para ayudar a financiar en más profundidad el Plan Comunitario de Florence-Firestone. Para obtener más información, por favor, póngase en contacto con la Srta. Pat Hachiya o con el Sr. Steven Jareb al **(213) 974-6453** o visite el sitio de web del departamento al <http://planning.lacounty.gov/ffvp> para bajar una copia del Plan de Vision.

¡Ya viene un nuevo parque para el vecindario de Florence-Firestone!

“El parque Nuestro” se ubicará en la esquina noreste de la intersección de las Avenidas Gage y Converse en la comunidad no incorporada de Florence-Firestone. El nuevo parque incluirá jardines, caminos peatonales iluminados, características de tratamiento de aguas pluviales, bancas y juegos infantiles para los niños. Se estima que el proyecto estará terminado en el verano de 2010.



¡Disfrutar la Vida! Fomenta la Actividad y el Uso de Servicios de Parques del Condado

El Departamento de Parques y Recreación de la campaña *¡Disfrutar la Vida!* alienta a los jóvenes, adolescentes, familias, ancianos, y a todo el mundo a ser activo, estar saludable y hacerlo en una de las 144 instalaciones de Parques del Condado de Los Ángeles! La campaña es patrocinada por la Comisión de Calidad y Productividad del Condado y presenta a personas reales que usan las instalaciones del parque de recreo. El mensaje central de la campaña es estar saludable, reducir el estrés, vivir bien y *¡Disfrutar la Vida!*

Esté atento para ver los banderines de *¡Disfrutar la Vida!* en los postes de luz en la Avenida Compton entre la Calle Nadeau y Firestone Boulevard y luego a *¡Disfrutar la Vida!*

El Censo del 2010 de Florence Firestone está en Nuestras Manos. ¡Únase al Censo!

El Censo del 2010 se acerca y la Oficina del Censo de los Estados Unidos quiere asegurarse que cada persona sea contada. Por eso estamos estableciendo alianzas con los gobiernos estatales y municipales, las organizaciones comunitarias y religiosas, las escuelas, los negocios, y los medios de comunicación masiva, entre otros. A través de estas alianzas podemos alcanzar nuestra meta de contar a todos los residentes de nuestra comunidad en el Censo del 2010. Al estar informados acerca del censo y sus operaciones, los residentes estarán inclinados a devolver el cuestionario. El gobierno federal usa este censo para ayudar a determinar la distribución de más de 400 billones de dólares en fondos federales y estatales. El dinero ayudara a financiar programas escolares y programas de almuerzo, centros médicos, servicios de emergencia, transportación y otras necesidades dentro de su comunidad.

El Comité de Censo Completo (CCC) es la clave del éxito en nuestras comunidades a través de Florence Firestone. Los CCCs son un vehículo para coordinar y promover la cooperación entre los gobiernos municipales, las comunidades y la Oficina del Censo. Este incorpora el conocimiento, las influencias y los recursos locales para educar a los residentes. Además, el CCC promueve el censo a través de proyectos promocionales enfocados en las características y necesidades de cada comunidad en particular. Los gobiernos municipales y las organizaciones comunitarias pueden ayudar a obtener un censo completo en el Censo del 2010 de Florence Firestone.

El éxito del Censo 2010 depende de la participación de la comunidad en todos los niveles. Si está interesado en ser voluntario en el CCC para Florence-Firestone, por favor póngase en contacto con Efen Martinez, el Director Ejecutivo de la Cámara de Comercio de Florence Firestone al (323) 589-4222. El Sr. Martinez también puede ser contactado por el siguiente correo electrónico al efren@florencefirestonechamber.org.



Liga de baloncesto de verano para adultos de Drew – Washington Park



En el verano de 2009, la Liga de baloncesto de verano para adultos de Drew comenzó su 36ava temporada, por primera vez en el Parque Washington. La Liga de baloncesto de verano para adultos de Drew ha sido clasificada como la liga de verano superior en la costa oeste por parte de Slam Magazine y ESPN. La Liga también cuenta con ex alumnos notables, como jugadores de la NBA Baron Davis de Los Ángeles Clippers, el ex Lakers Trevor Ariza, Paul Pierce de los Boston Celtics y Gabe Pruitt y Nick Young, de los Wizards de Washington. Muchos de los estudiantes atletas que han participado en la Liga han llegado a recibir becas a la Universidad.

La Liga también es un lugar donde los árbitros del NBA vienen a mejorar sus habilidades, incluyendo Violet Palmer, el único funcionario mujer en el NBA. En julio de 2009, más de 15 jóvenes participaron en una jornada de campamento de los funcionarios del NBA en Washington Park. Además de esto los jóvenes de Florence-Firestone fueron invitados a una clase tipo clínica gratuita de Baloncesto el 29 de agosto de 2009.

Washington Park también ofrece la oportunidad a los jóvenes de participar semanalmente como Jefes de Equipo para los equipos designados. La Comunidad ama este programa. Tienen la oportunidad de ver partidos de alto nivel aquí de forma gratuita y los niños pueden interactuar con los jugadores.

Para obtener más información sobre estas y futuras actividades de la liga, por favor llame al Washington Park al (323) 586-7205.

Un Compromiso de Excelencia – Para Aquellos Que Van Más Allá de lo Esperado

Elogio a “Dino” Smiley,
Washington Park

“Muchas veces escuchamos hablar de héroes anónimos que han afectado la vida de las personas debido a eventos espontáneos o en el curso de una campaña popular, pero Oris “Dino” Smiley ha logrado en las últimas décadas permanecer desinteresado y ha trabajado incansablemente para formar una comunidad mejor y más segura, con la esperanza de ofrecer a nuestra juventud un futuro mejor y más productivo. Dino personifica el servicio dedicado a la comunidad y un compromiso inquebrantable al desarrollo de la comunidad “

Un padre de familia inspirado
Los Ángeles, CA

Noche de Fiesta Nacional 2009 – ¡Una Celebración de la Comunidad!

El 4 de agosto del 2009, más de 400 participantes de la comunidad celebraron la Noche de Fiesta Nacional anual en la Liga de Actividad Juvenil del Sheriff ubicada en 7901 Compton Avenue. Los participantes disfrutaron de comida, música y exposiciones.

¡Con la representación de varios departamentos del Condado y el apoyo de líderes comunitarios de Florence-Firestone, la Cámara de Comercio de Florence-Firestone, organizaciones de vigilancia de cuadra, líderes locales institucionales, cléros y líderes juveniles, y los funcionarios locales, el evento fue todo un éxito! ¡Participe! ¡No se pierda La Noche de Fiesta Nacional del 2010!

¡Ven y únete a la Diversión! Club de la Junta Directiva del Parque Roosevelt

La visión de la Junta Directiva del Parque Roosevelt Park es inspirar a los jóvenes y adolescentes de la comunidad al proporcionar oportunidades positivas en las diferentes formas del patinaje. Los jóvenes que participan en este programa aprenden a mono patinar (skateboard), patinaje tipo tabla estela (wakeboard), patinar en la nieve y surfear. El Parque Natural de Walnut es también parte de este programa.



Este programa de bajo costo permite a los participantes a que visiten lugares como Mountain High para patinar en la nieve, Huntington Beach para surfear, y Marína del Rey para patinar en la tabla estela.

Además de esto, cuatro parques del Condado, incluyendo el Parque Roosevelt, Walnut Nature Park, Belvedere Park y Bassett Park, se reúnen para una sesión mensual de “Expresión” Estas sesiones dan a los participantes la oportunidad de “rasgár el parque”, lo que significa compartir sus habilidades de patinaje.

En la actualidad, Roosevelt y Walnut Park tienen 50 miembros de la Junta. El Club de la Junta se reúne los lunes y miércoles de 5:00 p.m. a 6:00 p.m. en el parque de patinaje. La cuota anual es de \$ 10.00 por miembro. Para obtener más información, por favor llame a la oficina en el Parque Roosevelt al (323) 586-7201.

El futuro está en sus manos....Seis razones para llenar el cuestionario del Censo del 2010

1. **Ayuda a promover prosperidad en su comunidad** – Los datos del censo pueden ayudar a definir las estrategias para hacer las mejoras públicas necesarias en su comunidad.
2. **Ayuda en un momento de necesidad** – Muchos servicios de emergencia están conectados al 911 y están estructurados sobre la base de los mapas desarrollados con los datos del censo anterior. La información del censo también ayuda a los proveedores de salud a predecir cómo una enfermedad se propaga a través de las comunidades entre los miembros de la población, y cuando las tragedias naturales como los terremotos ocurren, el censo indica a los equipos de rescate cuántas personas pueden necesitar ayuda.
3. **Hace que el gobierno le pueda servir** - Es una gran manera para que sus dirigentes sepan quién es usted y lo que usted necesita. Los números se utilizan para ayudar a determinar la distribución de más de \$ 400 mil millones en fondos federales y estatales. El dinero ayudará a financiar las necesidades educativas y programas de almuerzo escolar, centros médicos, servicios de emergencia, transporte y otras necesidades en su comunidad.
4. **Reduce el riesgo para los negocios** – Los números del Censo ayudan a reducir los riesgos financieros y permiten la identificación de potenciales mercados para que las empresas puedan producir los productos que usted desea y necesita.
5. **Le va a ayudar a usted y a su familia** – Los datos individuales se mantienen confidenciales por 72 años, pero usted puede solicitar un certificado de censos anteriores para utilizar como verificación de su edad, residencia, o de parentesco. Esta información puede ayudarle a solicitar una pensión, establecer la ciudadanía o para obtener una herencia.
6. **Es fácil** – El Censo de 2010 tendrá uno de los cuestionarios del censo más breve desde que el proceso comenzó en los Estados Unidos en 1790. El cuestionario ahora sólo tiene diez preguntas que le llevará aproximadamente diez minutos en llenar.

RECUERDE: ¡Toda la información personal recopilada por el Censo está protegida por la ley y es estrictamente confidencial!



**DEPARTAMENTO DE
PARQUES Y RECREACIÓN**

<http://parks.lacounty.gov>

PARQUE MARY M. BETHUNE

1244 E. 61st Street
Los Angeles, CA 90001
Teléfono: (323) 846-1895

Horario del Parque: De amanecer a anochecer

Horario del Personal:

Lunes a viernes: 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
Sábado y domingo: 12:00 p.m. a 5:00 p.m.

Los costos de los programas y eventos, las fechas y horarios están sujetos a cambios. *Cuando se indica, los programas están disponibles todo el año. Además, los programas son **GRATIS** a menos que se indique lo contrario.

Programas de Recreación para la Juventud

Niños en deportes Béisbol/Softbol/Teeball

Junio 2010 a septiembre 2010 5 - 15 años
Lunes y martes (Práctica) 5:00 p.m. a 8:30 p.m.
Miércoles y jueves (juegos) 5:00 p.m. a 8:00 p.m.
Sábados (juegos) 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
Costo: \$30 para las edades de 5 a 15 años

Parque de Patinaje* Todas las edades
Lunes a jueves 2:00 p.m. a 8:00 p.m.
Viernes a domingo 10:00 a.m. a 5:00 p.m.

Programa de Merienda o Snack* 1 - 18 años
Lunes a viernes 3:00 p.m. a 4:00 p.m.

Programa de Almuerzo en el Verano* 1-18 años
Julio 2010 a agosto 2010 12:00 p.m. a 1:00 p.m.
Lunes a viernes

Club para Adolescentes* 13 - 17 años
Los miércoles 4:00 p.m. a 6:00 p.m.

Programas de Recreación para Adultos

Aeróbicos 18 años y mayores
Lunes a jueves 7:00 p.m. a 8:00 p.m.
Costo: \$10 por mes

Club de Vigilancia de la Vecindad de Cuadra* 18 años y mayores
2do martes de cada mes 5:30 p.m. a 6:30 p.m.

Clase para Padres* Todas las edades
Sábados 10:00 a.m. a 12:00 p.m.

Programa de Natación de Verano* Todas las edades
Verano del 2010
Lunes a sábado 12:30 p.m. a 5:00 p.m.

Programas de Recreación para Personas de la Tercera Edad

Comidas para personas de la Tercera Edad y Actividades 55 años y mayores
Lunes a viernes 7:00 a.m. a 3:30 p.m.
Costo: \$1.25 por almuerzo

Eventos Especiales

Programa de Pascua* 2 - 12 años
Abril 2010 1:00 p.m. a 3:00 p.m.

Programa de Halloween* Todas las edades
Sábado octubre 30, 2010 5:30 p.m. a 8:30 p.m.

Programa del Día de Gracias* Todas las edades
Noviembre del 2010 1:00 p.m. a 4:00 p.m.

Programa de Navidad* Todas las edades
Sábado, 18 de diciembre, 2010 1:00 p.m. a 4:00 p.m.

PARQUE FRANKLIN DELANO ROOSEVELT

7600 Graham Avenue
Los Angeles, CA 90001

Centro para personas de la Tercera Edad: (323) 586-7217
Oficina de Recreación: (323) 586-7201
Oficina de Deportes: (323) 586-7188
Oficina para la Piscina: (323) 586-7203
Oficina de Mantenimiento: (323) 586-7202

Horario del Parque: De amanecer a anochecer

Horario del Personal:

Lunes, miércoles y viernes 8:00 a.m. a 8:00 p.m.
Martes y jueves 8:00 a.m. a 9:00 p.m.
Sábados 8:00 a.m. a 6:00 p.m.
Domingos 10:00 a.m. a 5:00 p.m.

Los costos de los programas y eventos, las fechas y horarios están sujetos a cambios. *Cuando se indica, los programas están disponibles todo el año. Además, los programas son **GRATIS** a menos que se indique lo contrario.

Programas de Recreación para la Juventud

Programa de Enriquecimiento después de la Escuela 6 - 12 años
Lunes a viernes 3:00 p.m. a 6:00 p.m.
(calendario escolar)

Liga de Basketbol 5 - 16 años
Junio 2010 a septiembre 2010 5:00 p.m. a 9:00 p.m.
Martes a sábado
Costo: \$60 por jugador

Equipo de Animación y Hip-hop
Agosto 2010 a abril 2011

Club de Computadoras* 6 - 12 años
Martes y jueves 4:00 p.m. a 6:00 p.m.

Animación Pee-Wee 6 - 10 años
Lunes y miércoles 5:30 p.m. a 6:45 p.m.
Costo: \$45 más costo del uniforme

📍 PARQUE FRANKLIN DELANO ROOSEVELT CONTINUADO

Animación de jóvenes 11- 15 años
Lunes y miércoles 6:45 p.m. a 8:00 p.m.
Costo: \$45 más costo del uniforme

Defensa Propia y Conciencia de Seguridad 5 - 15 years
Sábados 9:00 a.m. a 11:45 a.m.
Costo: \$5 por clase

Programa de Merienda o Snack* 1 - 18 años
Lunes a viernes 3:00 p.m. a 4:00 p.m.



Liga de Fútbol 5 - 15 años
Lunes, jueves, viernes 5:00 p.m. a 9:00 p.m.
Sábados 8:00 a.m. a 8:30 p.m.
Costo: \$25 por jugador / por temporada

Clases de Día en el Verano 6 - 12 años
Julio 5, 2010 a agosto 27, 2010 8:00 a.m. a 5:30 p.m.
Lunes, jueves, viernes, sábado
Costo: \$20 por semana (no incluye excursiones)

Club para adolescentes* 12 - 17 años
Viernes 5:00 p.m. a 6:30 p.m.

Liga de Béisbol para Jóvenes 5 - 15 años
Marzo 2010 a junio 2010 Horario: TBA (a anunciarse)
Fechas: Partidos los sábados
Costo: \$60 por jugador

Programas de Recreación para Adultos

Aerobicos y Estado Físico 18 años y mayores
Lunes a jueves 9:00 a.m. a 10:00 a.m.
Costo: \$25 por mes 6:30 p.m. a 7:30 p.m.

Grupo de Baile Azteca* 18 años y mayores
Martes y jueves 7:30 p.m. a 9:30 p.m.

Gimnasio Abierto o Open Gym* Todas las edades
Lunes a viernes 3:00 p.m. a 5:00 p.m.
Sábados 1:00 p.m. a 5:00 p.m.
Domingos 2:00 p.m. a 5:00 p.m.

Voleibol Libre* 18 años y mayores
Domingos 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Torneo de Fútbol 18 años y mayores
Noviembre 2010 a marzo 2011
Sábados y domingos 8:00 a.m. a 7:30 p.m.
Costo: \$350 por equipo

Softbol 18 años y mayores
Enero 2010 a mayo 2010 8:00 a.m. a 7:30 p.m.
Domingos
Costo: \$300 por equipo

Programas de Recreación para Personas de la Tercera Edad

Aeróbicos* 55 años y mayores
Lunes a jueves 7:30 a.m. a 8:30 a.m.

Bingo* 55 años y mayores
Lunes a viernes 1:00 p.m. a 2:30 p.m.
Costo: 25 centavos por tarjeta

Clase de Artes Manuales* 55 años y mayores
Miércoles 10:00 a.m. a 11:00 a.m.

Banda en Vivo y Baile* 55 años y mayores
Último martes de cada mes y festividades 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Club de Caminar 55 años y mayores
Martes y jueves 9:00 a.m. a 9:45 a.m.

Presión Arterial Mensual y Pruebas de Nivel del Azúcar 55 años y mayores
Fechas y horarios: TBA (a anunciarse)

Excursiones Mensuales 55 años y mayores
Para más información, llame a la oficina del parque.

Desayuno 55 años y mayores
Lunes a viernes 8:30 a.m. a 9:00 a.m.
Desayuno provisto por el Old-timers Foundation.

Almuerzos 55 años y mayores
Lunes a viernes 12:00 p.m. a 1:00 p.m.
Almuerzo provisto por el Old-timers Foundation.

Eventos Especiales

Celebración del Mes de la Historia Negra Todas las edades
Fecha: Miércoles, febrero 24, 2010 5:00 p.m.

Actividad de la Semana de Cesar Chávez 6 - 12 años
Fecha: Marzo 22 hasta el 26, 2010 3:00 p.m.

Evento de Extravaganza de Pascua 5 - 12 años
Fecha: Sábado, marzo 27, 2010 11:00 a.m.

Vacuna para Animales
Fecha: Mayo 2010 6:00 p.m. a 7:30 p.m.
Costo: TBA (a anunciarse)

Celebración de la Independencia 6 - 12 años
Fecha: Septiembre 15 a septiembre 18, 2010 3:00 p.m.

📍 PARQUE FRANKLIN DELANO ROOSEVELT CONTINUADO

Luces prendidas después de la escuela 6 - 12 años
Fecha: Jueves, octubre 14, 2010 5:30 p.m.

Actividades/ Eventos de Halloween 6 - 12 años
Fecha: Viernes, octubre 29, 2010 6:00 p.m. a 8:00 p.m.

Tiro del Pavo por Día de Gracias Todas las edades
Fecha: Sábado, noviembre 20, 2010 11:00 a.m.

Navidad en el Parque Todas las edades
Fecha: Sábado, diciembre 18, 2010 10:00 a.m. a 11:30 a.m.

📍 PISCINA FRANKLIN D. ROOSEVELT

Oficina de la Piscina: (323) 586-7203

Horario del Personal de la Piscina:

Lunes a viernes 10:30 a.m. a 8:00 p.m.
Sábados y domingos 11:00 a.m. a 5:30 p.m.

Los programas acuáticos se ofrecen durante todo el año. El horario de los programas que figuran a continuación es la programación de otoño (septiembre a diciembre) y las horas están sujetas a cambios en los meses de invierno (diciembre a marzo). Por favor llame a la oficina de la piscina para obtener los horarios completos de funcionamiento de la piscina e información del programa.

Terapia de Agua

Los participantes deben reunir los requisitos de altura de 5 pies o el agua de la piscina debe llegar al nivel del pecho de los participantes. Todos los ejercicios acuáticos son de bajo impacto.
Lunes a viernes 11:45 p.m. a 12:45 p.m.
Costo: \$8 por una sesión de 4 semanas

Programa de Salvavidas Juveniles 9 - 16 años
Martes y jueves 4:00 p.m. a 5:00 p.m.
Sábados 12:00 p.m. a 1:00 p.m.
Costo : \$30 por una sesión de 5 semanas

Programas de Deportes Competitivos para la Juventud 7- 17 años
Lunes a viernes 5:15 p.m. a 7:15 p.m.

Natación Recreativa
Lunes a viernes 1:00 p.m. a 3:00 p.m.
Sábados y domingos 12:45 p.m. a 4:45 p.m.

Las pautas de la Cruz Roja Americana recomiendan que todos los bebés / niños en edad pre-escolar (6 meses a 6 años) estén en el agua durante un período de no más de 30 minutos con descansos frecuentes.

Programa de Buceo 10 - 17 años
Lunes a viernes 3:45 p.m. a 5:00 p.m.
Costo : \$10 por una sesión de 2 semanas

Clases de Natación (duración de las lecciones va a variar)
Septiembre 2010 a diciembre 2010
Lunes a viernes 3:15 a.m. a 4:00 p.m.
4:15 p.m. a 5:00 p.m.

Equipo de Natación Sincronizada 5:15 p.m. a 6:15 p.m.
(Temporada/Todo el año)

Equipo de Water Polo 6:15 p.m. a 7:15 p.m.
(Temporada/Todo el año)

📍 PARQUE WALNUT NATURE

2642 East Olive Street
Walnut Park, CA 90255
Teléfono: (323) 586-7260
Número telefónico secundario: (323) 586-7217
(Roosevelt Park)

Horario del Personal:

Octubre 15, 2009 a abril 19, 2010:
Sábados y domingos 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
Feriados 12:00 p.m. a 4:00 p.m.

A partir de abril 19, 2010 a octubre 15, 2010:
Lunes a viernes 5:00 p.m. a 8:00 p.m.
Sábados y domingos 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
Feriados 12:00 p.m. a 4:00 p.m.

Los costos de los programas y eventos, las fechas y horarios están sujetos a cambios. *Cuando se indica, los programas están disponibles todo el año. Además, los programas son **GRATIS** a menos que se indique lo contrario.

Programas Recreación para la Juventud

Clínica de Béisbol 6 - 12 años
Fechas: Verano del 2010 5:30 p.m. a 6:45 p.m.
Costo: \$20 por una sesión de 6 semanas

Programas de Capers 7 - 17 años
Sábados a partir de marzo, 2010 12:30 p.m. a 2:30 p.m.
Costo: \$25 más el costo del uniforme

Animación (Cheer) 7 - 15 años
Sábados a partir de julio 2010 10:00 a.m. a 12:00 p.m.
Costo: \$35 más el costo del uniforme

Clínica de Fútbol Americano de Bandera 6 - 12 años
Fechas: Agosto 2010 5:30 p.m. a 6:45 p.m.
Costo: \$20 por una sesión de 6 semanas

Club de Diversión* 6 - 12 años
Sábados 1:00 p.m. a 2:30 p.m.

Clínica de Fútbol 6 - 12 años
Fechas: Septiembre 2009 5:30 p.m. a 6:45 p.m.
Costo: \$20 por una sesión de 6 semanas

Club para Adolescentes* 12 - 17 años
Viernes 5:30 p.m. a 7:00 p.m.
(Meses de verano en el parque Walnut Park/ meses de invierno en el parque Roosevelt)

📍 PARQUE WALNUT NATURE CONTINUADO

Eventos Especiales

Evento de Extravaganza de Pascua Fecha: Sábado, marzo 27, 2010	5 - 12 años 2:00 p.m.
Celebración de Cinco de Mayo Sábado, mayo 1ero 2010	Todas las edades 11:30 a.m.
Extravaganza de Halloween Sábado, octubre 30, 2010	Todas las edades 11:00 a.m.
Tiro del Pavo por Día de Gracias Sábado, noviembre 20, 2010	6 - 12 años 2:00 p.m.
Navidad en el Parque Sábado, diciembre 18, 2010	6 - 12 años 2:00 p.m.

📍 PARQUE COLONEL LEON H. WASHINGTON

8908 S. Maie Avenue
Los Angeles, CA 90002
Teléfono: (323) 586-7205
Fax: (323) 587-4099

Horario del Parque: De amanecer a anochecer

Horario del Personal:

Lunes a viernes: 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
Sábado y domingo: 12:00 p.m. a 5:00 p.m.

Los costos de los programas y eventos, las fechas y horarios están sujetos a cambios. *Cuando se indica, los programas están disponibles todo el año. Además, los programas son **GRATIS** a menos que se indique lo contrario.

Programas de Recreación para la Juventud

Fútbol Americano de Bandera Miércoles y viernes Empieza en la primavera del 2010	6 - 14 años 4:00 p.m. a 6:00 p.m.
Programa de Almuerzo de Verano Julio 2010 a agosto 2010 Lunes a viernes	1 - 18 años 11:30 a.m. a 12:30 p.m.
Club de Verano para la Juventud Julio 2010 a agosto 2010 Lunes a viernes	6 - 12 años 11:00 a.m. a 4:00 p.m.
Club para Adolescentes* Sábados	13 - 17 años 12:30 p.m. a 3:30 p.m.
Tenis* Julio 2010 a diciembre 2010 Martes y jueves	5 - 17 años 4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Programas de Recreación para Adultos y la Familia

Basquetbol para Adultos Octubre 2010 a enero del 2011 Sábados Costo: \$200 por equipo	40 años y mayores 11:00 a.m. a 5:00 p.m.
---	---

Laboratorio de Computadora* Lunes a viernes	Todas las edades 4:00 p.m. a 6:00 p.m.
Programa de Acondicionamiento Físico de la Familia* Martes y jueves	Todas las edades 5:30 p.m. a 7:00 p.m.
Clase de Karate* Lunes y miércoles Costo: Favor de comunicarse con la oficina del parque para recibir detalles.	Todas las edades 6:00 p.m. a 8:00 p.m.

Eventos Especiales

Programa de Pascua Abril 2010	Todas las edades 11:00 a.m. a 3:30 p.m.
Halloween Embrujado Sábado, octubre 30, 2010	Todas las edades 6:00 p.m. a 8:00 p.m.
Cena de navidad para Personas Sin Techo Diciembre 2009 y 2010	Todas las edades 11:00 a.m. a 2:30 p.m.

📍 PARQUE TED WATKINS

1335 E. 103rd Street
Los Angeles, CA 90002
Teléfono: (323) 357-3032

Horario del Parque: De amanecer a anochecer
Horario del Personal:
Lunes a viernes: 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
Sábado y domingo: 12:00 p.m. a 5:00 p.m.

Los costos de los programas y eventos, las fechas y horarios están sujetos a cambios. *Cuando se indica, los programas están disponibles todo el año. Además, los programas son **GRATIS** a menos que se indique lo contrario.

Programas Recreación para la Juventud

AAFSCTA/NJTL Programa Juvenil de Tenis Enero 2010 a mayo del 2010 Martes y jueves Costo: \$7 por persona	5 - 17 años 3:00 p.m. a 5:00 p.m.
Programa después de la Escuela* Lunes a viernes	5 - 12 años 3:00 p.m. a 6:00 p.m.
Campamento CSI Julio 2009 a agosto 2010 Sábados Costo: \$20 por persona	13 - 17 años 10:00 a.m. a 12:00 p.m.
Práctica del Equipo de Ejercicios* Lunes, miércoles y viernes	Todas las edades 6:00 p.m. a 8:00 p.m.
Tenis Adentro* Martes y viernes	5 - 17 años 3:00 p.m. a 4:00 p.m.

📌 PARQUE TED WATKINS CONTINUADO

Niños en Deportes Béisbol/Softbol/Teeball

Junio 2010 a septiembre 2010 5 - 15 años
 Miércoles, jueves y sábados 5:00 p.m. a 8:00 p.m.
 Costo: \$20 para las edades de 5 a 7 años
 Costo: \$30 para las edades de 8 a 15 años

Programa de Temporada de Deportes Juvenil 5 - 17 años

Lunes a viernes 6:00 p.m. a 9:00 p.m.
 Sábados 9:00 a.m. a 3:00 p.m.
 Costo: Favor de llamar al parque para recibir información de precios.

Programa de Merienda o Snack* 18 años y menores

Lunes a viernes 4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Clases de Día en el Verano 5 - 12 años

Junio 2010 a agosto 2010 7:00 a.m. a 6:00 p.m.
 Lunes a viernes
 Costo: 1er niño \$40 / por semana
 2do niño \$30 / por semana
 3er niño \$20 / por semana

Programa de Almuerzo en el Verano* 1 - 18 años

Julio 2010 a agosto 2010
 Lunes a viernes 12:00 p.m. a 1:00 p.m.

Clubes de Natación (todo el año)* Todas las edades

Lunes a sábado 5:00 p.m. a 7:00 p.m.

Clases de Natación* Todas las edades

Junio 2010 a septiembre 2010
 Lunes a domingo
 Primera sesión (juvenil) 10:00 a.m. a 10:45 a.m.
 Segunda sesión (juvenil) 11:00 a.m. a 11:45 a.m.
 Clases para adultos 8:00 a.m. a 9:00 a.m.

Programa de Enriquecimiento para Adolescentes* 11-17 años

Septiembre a junio
 Lunes a viernes 6:00 p.m. a 8:00 p.m.

Programa de Niños Pequeñitos 3 - 5 años

Septiembre a junio
 Lunes a viernes 8:00 a.m. a 12:00 p.m.
 Costo: \$20 por mes

Basquetbol de Invierno 18 años y mayores

Enero 2010 a marzo 2010
 Martes, miércoles, jueves 5:30 p.m. a 8:00 p.m.
 Sábados 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
 Costo: \$35 por persona

Programa Juvenil de Tenis 5 to 17 años

Enero 2010 a mayo 2010
 Martes y jueves 4:30 p.m. a 5:30 p.m.
 Costo: \$7 por persona

Programas de Recreación para Adultos

Clase de Aeróbicos* 18 años y mayores

Lunes y miércoles 8:00 a.m. a 9:00 a.m.
 Martes y jueves 6:00 p.m. a 7:00 p.m.
 Sábados 9:00 a.m. a 10:00 p.m.
 Costo: \$15 costo de registraci3n y \$5 clase

Club de Vigilancia de la Vecindad de Cuadra* 18 años y mayores

2do martes de cada mes 5:30 p.m. a 6:30 p.m.

Aeróbicos de Agua 18 años y mayores

June 2010 through September 2010
 Lunes a viernes 10:00 a.m. a 11:00 a.m.
4:30 p.m. a 5:30 p.m.



Eventos Especiales

Programa y Presentaci3n del Mes de la Historia Negra Todas las edades

Febrero 2010 10:00 a.m. a 3:00 p.m.

Programa de Pascua Todas las edades

Abril 2010 10:00 a.m. a 12:00 p.m.

Programa de Halloween Todas las edades

Sábado, octubre 30, 2010 5:30 p.m. a 8:30 p.m.

Programa del Día de Gracias Todas las edades

Noviembre 2010 1:00 p.m. a 4:00 p.m.

Show de Talentos del Día de Gracias Todas las edades

Noviembre 2010 6:00 p.m. a 9:00 p.m.
 Costo: \$ 3.00 por persona

Programa de Navidad 5 -15 años

Jueves, diciembre 16, 2010 1:00 p.m. a 4:00 p.m.

📌 CAMPO DE GOLF CHESTER WASHINGTON GOLF COURSE - REGULACI3N DE 18 HOYOS

1930 West 120th Street, Los Angeles, CA. 90047

Principiantes/Pro Tienda / Banquete: (323) 756-6975
 Hombres: Par 70, 6321 yardas – Mujeres: Par 73, 5673 yardas.

■ Campo plano con dos lagos

Programa de Golf para Jóvenes

El programa de golf para jóvenes del Departamento de Parques y Recreaci3n del Condado de Los Ángeles es un programa que ofrece lecciones **GRATIS** de golf para promover la participaci3n de los jóvenes en el juego del golf. Los programas de una semana de duraci3n se ofrecen durante todo el año en diversos campos de golf del condado en donde los participantes aprenden, entre otras habilidades, cómo utilizar el campo de tiro, los campos de práctica de chipping green y putting greens. Para obtener informaci3n adicional acerca de los horarios y los formularios de inscripci3n, por favor visite nuestro sitio web www.lacountyjuniorgolf.com o comuníquese con Mike McMonegal al (626) 821-4648 o Tim Smith al (626) 254-8533.



Biblioteca Pública www.colapublib.org

BIBLIOTECA DE FLORENCE

1610 E. Florence Avenue
Los Angeles, CA 90001
(323) 581-8028

Gerente interina de la biblioteca comunitaria

Domingos y Feriados	Cerrado
Lunes	11:00 a.m. to 7:00 p.m.
Martes y miércoles	11:00 a.m. to 8:00 p.m.
Jueves, viernes y sábados	11:00 a.m. to 5:00 p.m.

BIBLIOTECA DE GRAHAM

1900 E. Firestone Boulevard
Los Angeles, CA 90001
(323) 582-2903

Cindy Singer, Gerente de la biblioteca comunitaria

Domingos y Feriados	Cerrado
Lunes y martes	11:00 a.m. a 8:00 p.m.
Miércoles y jueves	11:00 a.m. a 6:00 p.m.
Viernes y sábados	11:00 a.m. a 5:00 p.m.

Las bibliotecas tienen muchos recursos disponibles: libros, libros en audio, videos y DVDs, CDs, revistas y periódicos. Los materiales están disponibles en inglés y español. Las computadoras públicas ofrecen acceso gratuito a la Internet. El catálogo de la biblioteca y los índices de los artículos de periódicos y revistas están en línea. Una amplia gama de bases de datos en línea incluyen información sobre genealogía, los problemas de salud de los consumidores, formación de destrezas / preparación de tests y exámenes de práctica. Hay máquinas copadoras que funcionan con monedas. El personal de la biblioteca ayudará a los usuarios a encontrar los materiales que necesiten.

¡Ambas de sus bibliotecas locales ofrecen servicios especiales para niños y adolescentes! Favor de llamar para recibir más información.

CUMPLIMIENTO DEL CÓDIGO

DEPARTAMENTO DE CUIDADO Y CONTROL DE ANIMALES

<http://animalcare.lacounty.gov>

Refugio de Downey

11258 S. Garfield Avenue, Downey, CA 90242
(562) 940-6898 (Línea del centro de llamada las 24 horas)

Esterilización y Castración Móviles y Clínicas de Microfichas

A partir de mayo de 2009, el Departamento de Cuidado y Control Animal del Condado de Los Ángeles asociado con varias clínicas veterinarias móviles va a ofrecer a los residentes de Florence-Firestone, una forma cómoda de modificar a sus mascotas. Se incluyen Microfichas de identificación y vacunación gratuita. Varios cientos de residentes ya han tomado ventaja de la castración a bajo costo o la esterilización de sus mascotas y ya se están planificando futuras clínicas móviles para el 2010.

El programa de voucher de Esterilización / Neuter está disponible para ayudar a los dueños de mascotas con el costo de la cirugía. Los residentes pueden solicitar los vouchers para la esterilización, las microfichas y las vacunas en las próximas clínicas móviles llamando al (562) 256-7104. El personal del programa de esterilización de los animales está disponible para ayudar a los residentes de lunes a jueves de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN REGIONAL

<http://planning.lacounty.gov>

Ordenanza de adaptaciones razonables

Las leyes federales y estatales de vivienda justa fueron creadas para eliminar la discriminación contra ciertos grupos, incluso las personas con incapacidades que buscan vivienda. Estas leyes requieren que los gobiernos locales consideren excepciones a determinadas normas de zonificación, si estas normas actúan como una barrera para las oportunidades de vivienda. Un ejemplo de una excepción o una adaptación razonable, es permitir que una persona con deficiencia de movilidad instale una rampa para sillas de ruedas en una zona de jardín la cual se requiere que esté libre de estructuras. El Departamento de Planificación Regional está en la actualidad desarrollando un procedimiento simplificado que permita a las personas con incapacidades que soliciten adaptaciones razonables. Para obtener más información, por favor llame al (213) 974-6425 o visite <http://planning.lacounty.gov/housing/initiatives>

DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS

<http://dpw.lacounty.gov>

Pedido de eliminación de Graffiti

Para reportar graffiti de barrio y solicitar su eliminación, por favor llamen al (800) 675-HELP. La solicitud de eliminación de graffiti también puede presentarse en línea con la opción de incluir fotos y comprobar el estado de eliminación. Para reportar graffiti, vaya a <http://ladpw.org/go/graffiti>.

Informe los vertidos ilegales

Para informar de los vertidos ilegales en el sistema de drenaje del Condado, llame al (888) CLEAN-LA (24 horas al día). Para informar de vertidos en una carretera del condado o callejón, llame al (562) 869-1176.

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES PÚBLICOS

<http://dpss.lacounty.gov/>

Oficina de Distrito de Florence- 17

1740 E. Gage Avenue, Los Angeles, CA 90001

(323) 586-7218

Línea de ayuda para participantes (323) 586-7299

Programas que se ofrecen: CalWORKs, Food Stamps, Medi-Cal

El Condado de Los Ángeles financia la Educación Árboles y Entrenamiento para establecer un Centro de Fuente de trabajo saélite en la zona de Florence-Firestone

Centro de Recursos de Empleo de Florence-Firestone

1816 Firestone Blvd., Los Angeles, CA 90001

(323) 583-9655

Horario: 8:00 a.m. a 5:00 p.m., de lunes viernes

Los servicios que se brindan incluyen (sin costo alguno):

- Servicios de empleo para la juventud
- Información acerca de trabajos locales
- Entrenamiento en el trabajo
- Entrenamiento vocacional a corto plazo
- Los servicios de usqueda de trabajo incluyen teléfono, fax, copiadoras y computadoras

¡Visita venida! ¡Todos los servicios esta en libres!

PARA PERSONAS SIN HOGAR

Autoridad de Servicios de Albergue de Los Ángeles – Línea de información

Teléfono: 1-800-548-6047

TDD: 1-800-660-4026

(Para los sordos y con incapacidad para escuchar)

www.lahsa.org

Programa de albergue durante todo el año

Proveedores seleccionados de servicios para los sin hogar en la comunidad van a proporcionar albergue temporal en la noche a las personas sin hogar en el condado de Los Ángeles. Dado que el espacio puede ser limitado, las personas que necesitan un albergue de emergencia deben comunicarse con los programas enumerados a continuación para determinar la mejor manera de ser admitido. Salvo que se indique lo contrario, las personas que necesitan albergue de emergencia podrán acceder a los programas que se enumeran a continuación al ir directamente a uno de los mencionados puntos de recogida de transporte gratuito o pueden ir a la ubicación de la vivienda. La mayoría de los albergues abrirán a aproximadamente las 5:00 PM. Para obtener más información, por favor llame al 1-800-548-6047.

DEPARTAMENTO DE LA COMUNIDAD Y SERVICIOS PARA PERSONAS DE LA TERCERA EDAD

<http://css.lacounty.gov>



Programa para los cuidadores familiares en el Condado de Los Ángeles

En respuesta a las múltiples demandas y presiones que podrían enfrentar los cuidadores familiares que cuidan a sus seres queridos con condiciones de incapacidad de salud, La Agencia de Vejez del Área del Condado de Los Ángeles o Los Angeles County Area Agency on Aging (LACAAA) ha lanzado una campaña de divulgación para informar a los cuidadores de los servicios de apoyo disponibles para ayudarles con educación y entrenamiento, habilidades de afrontamiento para aliviar la depresión, y servicios de descanso para aliviar el estrés y el deterioro de la salud propia de las personas que brindan cuidado.

El programa se llama el Programa Nacional de Cuidadores Familiares o National Family Caregiver Program. Un cuidador es un miembro adulto de la familia (18 años de edad o mayores) que presta ayuda, sin goce de sueldo, para alguien que está en algún grado incapacitado y necesita ayuda, o bien, un abuelo, un abuelo adoptivo u otro pariente (55 años de edad y mayores) identificado como el cuidador principal de un niño pequeño, todos son elegibles para participar en este programa.

El Programa Nacional de Cuidadores Familiares ofrece los siguientes servicios:

- Descanso (un momento para que el cuidador se despeje de las responsabilidades diarias de cuidado)
- Grupos de apoyo.
- Servicios de Consejería (que van desde la orientación con las responsabilidades de la función de cuidado hasta terapia para el estrés y la depresión).
- Entrenamiento (habilidades de auto-cuidado para reducir el estrés).
- Información sobre los recursos disponibles.
- Ayuda para tener acceso a los servicios.

La Campaña Nacional de Alcance de Cuidadores Familiares es una asociación con agencias comunitarias que en la actualidad tienen un contrato con el Condado para prestar servicios a los cuidadores familiares. Para obtener información acerca de cómo recibir estos servicios, llame al 800-510-2020. También visite el sitio web de los Servicios para los de la Tercera Edad y la Comunidad yendo a <http://css.lacounty.gov>.

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE SALUD DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES <http://dhs.lacounty.gov>

Servicios de Salud

El Departamento de Servicios de Salud del Condado de Los Ángeles, sirve como un importante proveedor de servicios de salud para más de 2 millones de residentes del condado que no tienen seguro de salud y provee la mayoría de toda la atención médica no compensada en el Condado. Servicios de Salud opera hospitales y centros de salud en su área que ofrecen una gama de servicios médicos. También se proporcionan servicios de atención primaria en las clínicas de Sociedad Pública/ Privada (PPP) que figuran a continuación. El DHS también opera el Plan de Salud de la Comunidad (CHP), que proporciona acceso a bajo costo, servicios de atención médica de calidad para los residentes de bajos ingresos. Para obtener información sobre cómo calificar para CHP, llame gratis al 1-800-475-5550.

Vea el Directorio de un Vistazo en la página 14 para encontrar los números de servicios de salud local.



DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES <http://ph.lacounty.gov>

Cúbrase cuando tose

La prevención de la gripe es una preocupación, particularmente después del nuevo brote de influenza A H1N1 (antes conocido como “gripe porcina”) la primavera que pasó. Aunque la mayoría de los casos de H1N1 en los Estados Unidos han sido de leve a moderados, la gripe estacional normal es responsable de unas 1,000 muertes cada año en el Condado de Los Ángeles. La estacional gripe tiende a ser más peligrosa entre los jóvenes o ancianos, o aquellos con deficiencias en el sistema inmunológico. El Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles insta a todos los residentes del condado a tomar las precauciones adecuadas cuando el clima se ponga frío y empiece de nuevo la temporada de la gripe.

Para mantenerse a salvo, siga los siguientes consejos de prevención en contra la gripe:

- Lávese las manos con frecuencia para ayudar a proteger a usted y a otros contra los gérmenes. Cuando el jabón y el agua no estén disponibles, use un lavado a base de alcohol o toallitas de manos desechables o desinfectantes gelatinosos.
- Cuando tosa o estornude, cubra su boca y nariz con un pañuelo. Si usted no tiene un pañuelo, tosa o estornude en su manga, no en sus manos.
- Evite el contacto cercano con personas que están enfermas.
- Si usted está enfermo, quédese en casa y lejos de otras personas tanto como sea posible para protegerles que no se enfermen también. Descanse lo suficiente y consulte con su médico.
- Póngase una vacuna anual contra la gripe.

Para obtener más información, visítenos en línea en <http://publichealth.lacounty.gov>. Si usted necesita ayuda para encontrar atención médica, por favor llame a la línea de información del Condado de Los Ángeles al 2-1-1.

SEGURIDAD PÚBLICA

DEPARTAMENTO DEL SHERIFF DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES

<http://lasd.org>

Century Station

11703 Alameda Street, Lynwood, CA 90262
(323) 586-4800

Centro de Actividades Firestone (Liga de actividades para la juventud)

7901 Compton Avenue, Los Angeles, CA 90001
(323) 586-7250

La Estación del Sheriff de Century ofrece servicios de aplicación de la ley para las comunidades de Florence-Firestone y Walnut Park. El personal profesional que ha tomado el juramento se siente muy orgulloso cual ética laboral y policial la integridad personal y profesional es en la base de su enfoque de servicio a la comunidad. Los diputados se esfuerzan activamente en resolver los problemas de la comunidad y hacen frente a las preocupaciones de la calidad de vida mediante el desarrollo de asociaciones con las comunidades en que sirven.

Los siguientes servicios son proporcionados por la estación de Century:

SERVICIOS PARA LA JUVENTUD

- Liga de actividades juveniles
- Intervención Vital y Alternativas Direccionales (VIDA)
- Los Exploradores del Sheriff (Sherrif’s Explorers)
- Academia de Liderazgo del Sheriff

OTROS SERVICIOS

- Consejo del Clero de la Estación de Century
- Programa de Neighborhood Watch o Vigilancia de la Vecindad de la Estación Century
- Programa de Voluntarios Civiles
- Comité Asesor de la Comunidad

Para obtener más información acerca de servicios que se ofrecen a través de la Estación de Century, por favor llame al (323) 586-4800.



DEPARTAMENTO DE INCENDIOS DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES

<http://fire.lacounty.gov>

Fire Station 16 – 8010 Compton Ave., Los Angeles, CA 90001
(323) 585-5002

Fire Station 164 – 6301 S. Santa Fe Ave., Huntington Park, CA 90255
(323) 589-1350

Fire Station 165 – 3255 Saturn Ave., Huntington Park, CA 90255
(323) 589-1311

Consejos para los Padres sobre la Seguridad Contra Los Incendios

1. Instale detectores de humo en cada nivel de su hogar. Reemplace las baterías por lo menos dos veces al año. Si mantiene las puertas del dormitorio cerradas por la noche, también debe instalar un detector en cada dormitorio.
2. Prepare un plan de salida de casa. Debe haber un plan de dos salidas en cada habitación, lo que significa una salida podría ser una ventana. Puede que tenga que comprar escaleras de cadena que permita que su familia pueda salir por una ventana del segundo piso sin lesiones. Puede comprarlas en ferreterías locales y tiendas de mejoras para el hogar.

3. Al menos dos veces al año, practique un simulacro de salida de la casa con su familia. Asegúrese de que sus hijos sepan:
 - Decirle a un adulto si ven humo o llamas
 - Salir de la casa cuando escuchen el detector de humo
 - Las dos maneras (salidas de emergencia) de salir de cada cuarto
 - Decidir sobre un “lugar seguro de reunión” fuera de la casa para dar cuenta de todas las personas
 - Usar el teléfono de un vecino para llamar al 9-1-1
 - **NUNCA** regrese a un edificio en llamas

Programa de Derecho de Entregar a un Bebé con Seguridad

El Programa de Derecho de Entregar a un Bebé con Seguridad permite que un padre o cualquier persona con custodia legal entregue a un niño recién nacido (72 horas o menos) a cualquier bombero en servicio en cualquier estación de bomberos, o a cualquier personal hospitalario en un hospital de Los Ángeles. El propósito de la ley es proteger a los recién nacidos de que sean lastimados o muertos, porque fueron abandonados. Mientras que el bebé no haya sido maltratado o descuidado, la persona podrá entregar al bebé sin temor a ser detenido o procesado por abandono de menores.

Para recibir más información, visite www.babysafela.org o llame **1-877- BABY-SAFE**.

DIRECTORIO DE SERVICIOS

Sitio web del condado de Los Ángeles:

www.lacounty.gov

2-1-1 (Servicio de información y referencia las 24 horas) 2-1-1

Preocupaciones de la calidad de aire (800) 288-7664

Comisionado de Agricultura/ Pesas y medidas: (626) 575-5472
<http://acwm.lacounty.gov>

El mal uso de pesticidas o Investigaciones de enfermedades (626) 575-5466

Mitigación de mala hierba y maleza (626) 575-5484

Eliminación de basura (626) 575-5484

Medidores de utilidades (gas, agua, electricidad) Inspecciones /Quejas (800) 665-2900

Inspecciones de balanzas/Quejas de consumidores (mercados, delis, etc.) (800) 665-2900

Inspección de productos envasados (peso corto, conteo, medida, etc.) (800) 665-2900

Quejas de consumidores de estaciones de gasolina (800) 665-2900

Quejas de sobrecarga de escáner/ Investigaciones (800) 665-2900

Quejas de la balanza de reciclaje/ Investigaciones (latas de aluminio, etc.) (800) 665-2900

Información de control de plagas/Servicios (626) 575-5462

Información de control de hierba mala/Servicios (626) 575-5462

Amenaza de Coyotes (626) 575-5462

Identificación de plagas o insectos (562) 940-7234

Información de enfermedad de plantas (562) 940-7236

Quejas de abejas (800) 925-3800

Productos agrícolas deficientes/Quejas de huevos (562) 940-7803

Transporte de frutas o plantas en o del Condado de Los Ángeles (562) 940-7803

Atención y control de animales: (562) 940-6898
<http://animalcare.lacounty.gov>

Asesor: (213) 974-3211
<http://assessor.lacounty.gov>
Property Tax Information

Junta de Supervisores: (213) 974-1411
<http://bos.lacounty.gov>

Información general (213) 974-1411

Oficina local del primer distrito (323) 881-4601

Oficina local del segundo distrito (323) 586-6523

Servicios para niños

Línea de información de cuidado de niños/CalWorks (877) CHILD-99

Adopciones/Atención de cuidado de crianza foster: (888) 811-1121
<http://lacdcfs.org>

The Children’s Collective, Inc. (323) 583-1588

Fundación de oportunidades para México Americanos Head Start/Pre-escuela (323) 584-1250

Línea de información de abuso de menores (800) 540-4000

Servicios de apoyo de menores: **(323) 890-9800**
<http://cssd.lacounty.gov>

Jardín-Los Angeles Universal Pre-School **(866) 675-5400**

Comisión de desarrollo comunitario:

www.lacdc.org

Subvenciones para mejoras de casa y préstamos **(323) 890-7239**

Programa de propiedad de vivienda **(323) 890-7281**

Servicios comunitarios y para las personas de la tercera edad:

<http://css.lacounty.gov>

Servicios de protección para adultos **(213) 351-5401**

Agencia de área del envejecimiento **(213) 738-4004**

Línea de información de maltrato de personas de la tercera edad **(877) 477-3646**

Centro de servicio de Florence-Firestone **(323) 586-6502**

Preocupaciones de los consumidores

Asuntos de consumidores: <http://dca.lacounty.gov> **(800) 593-8222**

Oficina satélite de Florence-Firestone **(323) 586-6508**

Sobrecarga de escáner **(562) 940-8911**

Quejas de medidores de utilidad y balanzas **(562) 940-8911**

Intervención en caso de crisis

2-1-1 (información las 24 horas y servicio de referencia) **2-1-1**

Línea de información de violencia doméstica **(800) 978-3600**

Salud ambiental:

<http://publichealth.lacounty.gov/eh>

Línea de información de 24 horas **(888) 700-9995**

Venta de comida en la calle **(626) 430-5500**

Inspecciones de programas recreativos (piscinas, spas) **(626) 430-5360**

Control de insectos/ vectores (ratas, ratones) **(626) 430-5450**

Inspecciones de comida al por menor (Restaurantes) **(626) 430-5200**

Quejas de vivienda **(213) 351-5085**

Empleo

Línea de información de trabajos del Condado de Los Ángeles las 24 horas **(800) 970-5478**

Centro de fuentes de trabajo del consorcio de ciudades hub **(323) 586-4700**

Liga de fuente de trabajo urbana de Los Ángeles **(323) 600-1106**

Centro de negocios y carreras

Basura/recojo de desperdicios

Servicios de desperdicios aliados **(888) 742-5234**

Residuos peligrosos/Derrames **(800) 303-0003**

Residuos peligrosos/Reciclaje **(888) CLEANLA**

Disminución de grafiti

Pedido de eliminación de grafiti **(800) 675-4357**

Paredes y letreros de los freeways de Caltrans **(213) 897-3656**

Centros de salud:

<http://dhs.lacounty.gov>

Plan de salud comunitario **(800) 475-5550**

Hubert Humphrey **(323) 846-4312**

Centro de salud comprensivo

H. Claude Hudson **(213) 744-3945**

Centro de salud comprensivo

Centro medico de Harbor-UCLA **(310) 222-2345**

Centro de atención ambulatorio de servicio múltiple de King/Harbor **(310) 668-4321**

Centro de salud Ruth Temple **(323) 730-3576**

Centro de salud público del sur **(323) 563-4053**

Servicios para personas sin hogar

Información general **(213) 683-3333**

Refugio de emergencia **(800) 339-6993**

Bibliotecas:

<http://www.colapublib.org>

Biblioteca de Florence **(323) 581-8028**

Biblioteca de Graham **(323) 582-2903**

Parques:

<http://parks.lacounty.gov>

Parque Bethune **(323) 846-1895**

Parque Roosevelt **(323) 586-7228**

Piscina del parque Roosevelt **(323) 586-7203**

Parque Washington **(323) 586-7205**

Parque Watkins Memorial **(323) 357-3032**

Piscina Watkins **(323) 357-3034**

Parque Walnut Nature **(323) 586-7260**

Seguridad pública

Emergencias **9-1-1**

Información pública del departamento de bomberos: **(323) 881-2411**
<http://fire.lacounty.gov>

Estación de bomberos 164 (parque Walnut) **(323) 589-1350**

Estación de bomberos 165 (parque Walnut) **(323) 589-1311**

Estación de bomberos 16 (Florence-Firestone) **(323) 585-5002**

Despacho del condado de policía (parques): **(800) 834-0064**
<http://police.lacounty.gov>

Estación del Sheriff de Century (24 horas): **(323) 568-4800**
<http://lasd.org>

Patrulla de caminos de California o California High Patrol (CHP)

CHP de no emergencia (24 Horas) **(323) 906-3434**

CHP Oficina de Torrance **(310) 516-3355**
 (Lunes-viernes) 8 a.m. a 5:00 p.m.

Accidentes de tráfico **9-1-1**

Servicios sociales públicos:

<http://dpss.lacounty.gov>

Oficina del distrito 17 de Florence **(323) 586-7257**

Obras públicas:

<http://dpw.lacounty.gov>

Carretas de compras abandonadas	(800) 252-4613
Construcción y seguridad	(323) 586-6541
Mantenimiento de carreteras	(562) 869-1176
Mantenimiento del alcantarillado	(800) 675-4357
Aceras, bordillos y cunetas	(323) 582-7848
Mantenimiento de luces de calle (Edison)	(800) 611-1911
Pedidos de luces de calle	(626) 300-4726
Mantenimiento de árboles	(562) 869-1176
Línea de información de mantenimiento de señales de tráfico-24 hrs.	(800) 675-4357
Seguridad de tráfico (investigaciones)	(626) 300-4708
Derecho de paso de ferrocarriles	(626) 458-3935
Emergencias para todas las obras públicas	(800) 675-4357

Planificación Regional:

<http://planning.lacounty.gov>

Información general	(213) 974-6411
Aplicación del código	(213) 974-6453 or dial 2-1-1

Registrador/funcionario del condado:

<http://lavote.net>

Registro de bienes raíces	(562) 462-2125
Registro de votantes	(562) 466-1310

Tesorero-Recaudador de impuestos:

<http://ttc.lacounty.gov>

Asistencia de pago para personas mayores o incapacitados	(213) 974-7222
Asistencia de pago para personal militar	(888) 807-2111
Licencias de negocios	(213) 974-2011
Notificación voluntaria a terceros	(888) 807-2111

Utilidades

Southern California Edison	(800) 655-4555
Línea de emergencia	(800) 611-1911
Southern California Gas Company	

Usuarios residenciales	(800) 427-2200
Usuarios comerciales	(800) 427-2000
Opción de servicio automático	(800) 772-5050
Time Warner Cable	(888) 892-2253
Compañía de agua - Golden State Water (Residentes de Florence-Firestone)	(909) 624-4618
Compañía de agua Walnut Park Mutual	(323) 585-7321

OTROS NÚMEROS ÚTILES

Cámaras de comercio

Cámara de comercio de Florence Firestone	(323) 589-4222
Asociación de comerciantes de Walnut Park	(323) 583-1341

Escuelas

Distrito escolar unificado de Los Ángeles 7	(323) 242-1300
Escuela Intermedia Drew	(323) 583-6961
Escuela Intermedia Edison	(323) 587-5108
Escuela Elemental Graham	(323) 583-1263
Escuela Elemental McKinley	(323) 582-7841
Escuela Elemental Miramonte	(323) 583-1257
Escuela Elemental Parmelee	(323) 587-4235
Escuela Elemental Russell	(323) 582-7247

Distrito escolar unificado de Los Ángeles 6	(323) 278-3900
Escuela Elemental Florence Avenue	(323) 582-0758
Escuela Elemental Liberty	(323) 583-4196
Escuela Elemental Lillian	(323) 582-0705
Escuela Secundaria South Gate	(323) 567-2333
Escuela Elemental Walnut Park	(323) 588-3145

Escuelas públicas de Green Dot

Animo Pat Brown Charter High School	(323) 585-3312
-------------------------------------	----------------

Transportación

Commuter Action Network	(800) 266-6883
Dial-A-Ride (Disabled and Age 60+)	(323) 563-5653
Access Services	(800) 827-0829
Metro Bus and Rail Info.	(800) 266-6883



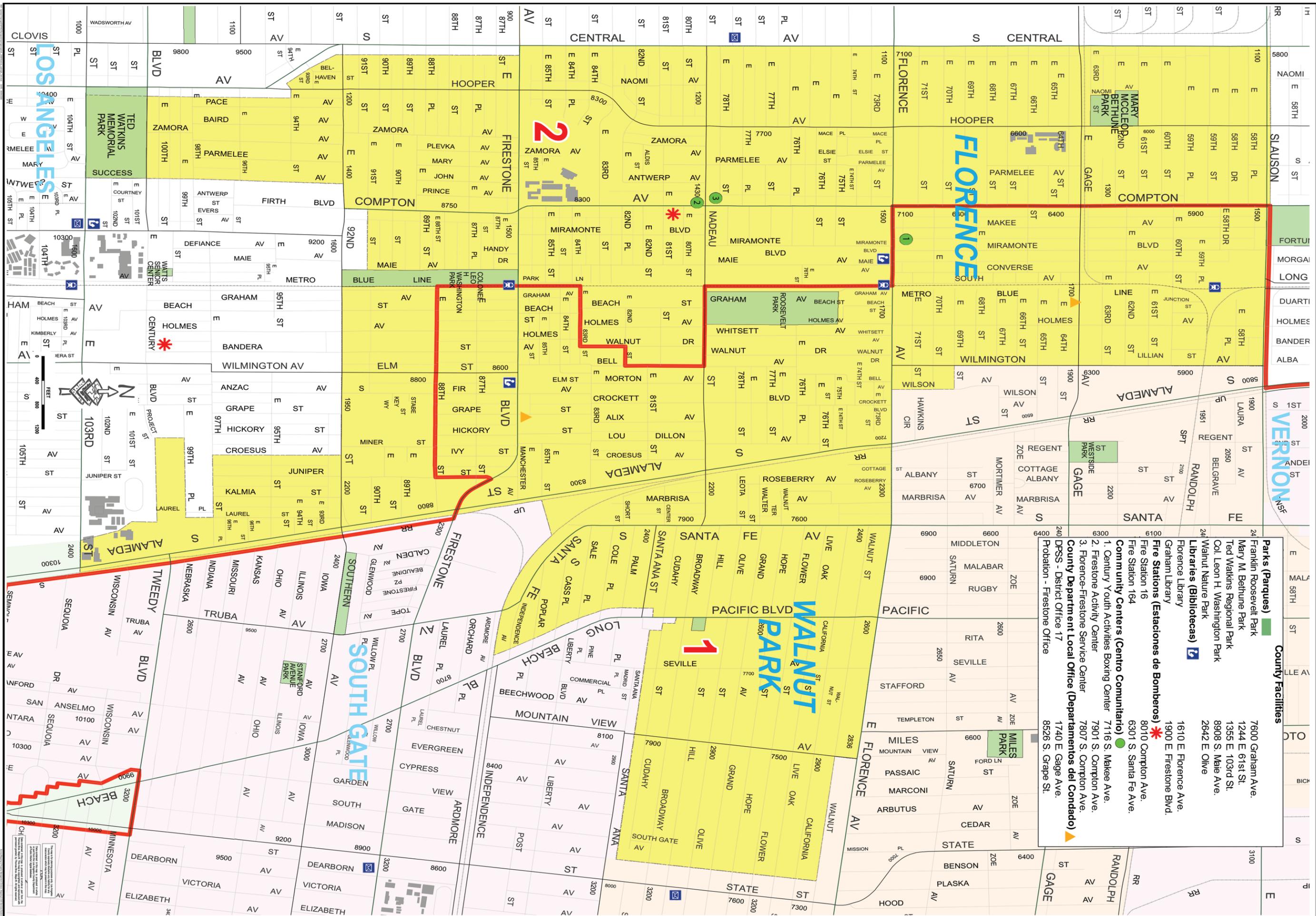
La ayuda empieza aquí

2-1-1 se proporciona en varios idiomas.

2-1-1 funciona las 24 horas del día, 7 días a la semana. La información que usted proporcione a los consejeros de recursos es confidencial. NOTA: En caso de una emergencia, usted debe llamar al 9-1-1. Si usted no puede comunicarse con el 2-1-1 directamente, por favor llame al (800) 339-6993 o visite el sitio web del Condado de Los Ángeles de 211 en www.211LA.org.



COMMUNITIES OF FLORENCE-FIRESTONE AND WALNUT PARK



- Parks (Parques)**
- 24 Franklin Roosevelt Park
 - Mary M. Bethune Park
 - Ted Watkins Regional Park
 - Col. Leon H. Washington Park
 - 24 Walnut Nature Park
- Libraries (Bibliotecas)**
- Graham Library
 - 1610 E. Florence Ave.
 - 1900 E. Firestone Blvd.
- Fire Stations (Estaciones de Bomberos)**
- 8010 Compton Ave.
 - 6301 S. Santa Fe Ave.
- Community Centers (Centro Comunitario)**
- 1740 E. Gage Ave.
 - 8526 S. Grape St.
- County Facilities**
- 7600 Graham Ave.
 - 1244 E. 61st St.
 - 1355 E. 103rd St.
 - 8908 S. Maie Ave.
 - 2642 E. Olive
- Community Centers (Centro Comunitario)**
- 1. Century Youth Activities Boxing Center 7116 S. Makee Ave.
 - 2. Firestone Activity Center 7901 S. Compton Ave.
 - 3. Florence-Firestone Service Center 7807 S. Compton Ave.
- County Department Local Office (Departamentos del Condado)**
- DPSS - District Office 17 1740 E. Gage Ave.
 - Probation - Firestone Office 8526 S. Grape St.

Map Scale: 1 inch = 400 feet

North Arrow

Map Date: 2010

Map Author: City of Los Angeles, Department of Planning and Community Development